

2009 m. gruodžio 23 d. Teisingumo Teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje (*Višje sodišče v Mariboru* (Slovėnija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Jasna Detiček prieš Maurizio Sgueglia*

(Byla C-403/09 PPU) ⁽¹⁾

(Teismų bendradarbiavimas civilinėse bylose — Su santuoka ir tėvų pareigomis susijusios bylos — Reglamentas (EB) Nr. 2201/2003 — Su globos teisėmis susijusios laikinosios priemonės — Vienoje valstybėje narėje vykdytinas teismo sprendimas — Neteisėtas vaiko išvežimas — Kita valstybė narė — Kitas teismas — Vaiko globos suteikimas kitam iš tėvų — Jurisdikcija — Prejudicinio sprendimo priėmimo skubos tvarka procedūra)

(2010/C 63/24)

Proceso kalba: slovėnų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Višje sodišče v Mariboru

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Jasna Detiček

Atsakovas: Maurizio Sgueglia

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — 2003 m. lapkričio 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo, panaikinančio Reglamentą (EB) Nr. 1347/2000 (OL L 338, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 6 t., p. 243), 20 straipsnio aiškinimas — Laikinosios apsaugos arba preliminaros priemonės — Valstybės narės A teismo kompetencija priimti laikiną sprendimą dėl prašymo grąžinti vaiko globą, kai byla iš esmės nagrinėjantis teismas — santuokos nutraukimo byla nagrinėjantis teismas — yra valstybėje narėje B

Rezoliucinė dalis

2003 m. lapkričio 27 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 2201/2003 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų, susijusių su santuoka ir tėvų pareigomis, pripažinimo bei vykdymo, panaikinančio Reglamentą (EB) Nr. 1347/2000, 20 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad tokiais aplinkybėmis, kokios susiklostė pagrindinėje byloje, juo neleidžiama vienos valstybės narės teismui priimti laikinosios priemonės su tėvų pareigomis susijusioje byloje, siekiant paskirti vaiko, kuris yra šios valstybės narės teritorijoje, globą vienam iš jo tėvų, kai kitos valstybės narės teismas, pagal šį reglamentą turintis jurisdikciją nagrinėti byla dėl vaiko globos iš esmės, jau yra priėmęs sprendimą šio vaiko globą laikinai suteikti kitam iš tėvų ir šis sprendimas paskelbtas vykdytinu pirmosios valstybės narės teritorijoje.

⁽¹⁾ OL C 312, 2009 12 19.

2009 m. lapkričio 23 d. Teisingumo Teismo nutartis byloje (*Monomeles Protodikeio Rethymnis (Graikija)* prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Geórgios K. Lagoudakis prieš Kentro Anoiktis Prostasias Hlikiomenon Dimou Rethymnis (C-162/08)* ir *Dimitrios G. Ladakis, Andréas M. Birtas, Konstantinos G. Kyriakopoulos, Emmanouil V. Klamponis, Sofoklis E. Mastorakis prieš Dimos Geropotamou (C-163/08)* ir *Michail Zacharioudakis prieš Dimos Lampis (C-164/08)*

(Byla C-162/08–C-164/08) ⁽¹⁾

(Procedūros reglamento 104 straipsnio 3 dalies pirmoji pastraipa — Socialinė politika — Direktyva 1999/70/EB — Bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis 5 ir 8 punktai — Terminuotos darbo sutartys viešajame sektoriuje — Pirmoji ar vienintelė darbo sutartis — Paeiliui sudarytos darbo sutartys — Lygiavertė teisinė priemonė — Bendrojo darbuotojų apsaugos lygio sumažinimas — Piktnaudžiavimo prevencijai skirtos priemonės — Sankcijos — Absolutus draudimas viešajame sektoriuje terminuotas darbo sutartis pakeisti neterminuotomis darbo sutartimis — Neteisingo direktyvos perkėlimo pasekmės — Bendrijos teisę atitinkantis aiškinimas)

(2010/C 63/25)

Proceso kalba: graikų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Monomeles Protodikeio Rethymnis

Šalys

Ieškovai: *Geórgios K. Lagoudakis (C-162/08)*, *Dimitrios G. Ladakis, Andréas M. Birtas, Konstantinos G. Kyriakopoulos, Emmanouil V. Klamponis, Sofoklis E. Mastorakis (C-163/08)*, *Michail Zacharioudakis (C-164/08)*

Atsakovai: *Kentro Anoiktis Prostasias Hlikiomenon Dimou Rethymnis (C-162/08)*, *Dimos Geropotamou (C-163/08)*, *Dimos Lampis (C-164/08)*

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — *Monomeles Protodikeio Rethymnis* — 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyvos 1999/70/EB dėl ETUC, UNICE ir CEEP bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis (OL L 175, p. 42; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368) priedo 5 punkto ir 8 punkto 1 ir 3 dalių aiškinimas — Draudimas priimti nacionalinės teisės aktą remiantis tuo, kad į nacionalinę teisę reikia perkelti direktyvą, kai jau egzistuoja direktyvos 5 punkto 1 dalies prasme lygiavertė nacionalinės teisės priemonė, o naujasis teisės aktas sumažina pagal terminuotas darbo sutartis dirbančių darbuotojų apsaugą